



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 183 (XXVII) — Nr. 811

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Sâmbătă, 31 octombrie 2015

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 571 din 15 septembrie 2015 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 5 din Legea nr. 17/2014 privind unele măsuri de reglementare a vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan și de modificare a Legii nr. 268/2001 privind privatizarea societăților comerciale ce dețin în administrare terenuri proprietate publică și privată a statului cu destinație agricolă și înființarea Agenției Domeniilor Statului	2-4
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
868. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului administrativ privind recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin calificare profesională, completând Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetului de serviciu dintre Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin și Ministerul Transporturilor din România, semnat la Strasbourg la 4 decembrie 2014	4
Acord administrativ privind recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin calificare profesională, completând Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetului de serviciu	5-6
906. — Hotărâre pentru declararea zilelor de 31 octombrie, 1 și 2 noiembrie 2015 zile de doliu național pe teritoriul României	7

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE**CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 571**

din 15 septembrie 2015

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 5 din Legea nr. 17/2014 privind unele măsuri de reglementare a vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan și de modificare a Legii nr. 268/2001 privind privatizarea societăților comerciale ce dețin în administrare terenuri proprietate publică și privată a statului cu destinație agricolă și înființarea Agenției Domeniilor Statului

Augustin Zegrean	— președinte
Valer Dorneanu	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Simona-Maya Teodoroiu	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ionița Cochintu	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Liviu Daniel Arcer.

1. Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 5 din Legea nr. 17/2014 privind unele măsuri de reglementare a vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan și de modificare a Legii nr. 268/2001 privind privatizarea societăților comerciale ce dețin în administrare terenuri proprietate publică și privată a statului cu destinație agricolă și înființarea Agenției Domeniilor Statului, excepție ridicată de Societatea „Saint Gobain Construction Products România” — S.R.L. — Business Unit Rigips din București în Dosarul nr. 951/328/2014 al Judecătorei Turda și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 324D/2015.

2. La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

3. Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, menționând în acest sens jurisprudența Curții Constituționale în materie.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

4. Prin Încheierea din 23 ianuarie 2015, pronunțată în Dosarul nr. 951/328/2014, **Judecătoria Turda a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 5 din Legea nr. 17/2014 privind unele măsuri de reglementare a vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan și de modificare a Legii nr. 268/2001 privind privatizarea societăților comerciale ce dețin în administrare terenuri proprietate publică și privată a statului cu destinație agricolă și înființarea Agenției Domeniilor Statului**, excepție ridicată de Societatea „Saint Gobain Construction Products România” — S.R.L. — Business Unit Rigips din București într-o cauză având ca obiect fond funciar.

5. În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține, în esență, că sintagma „*În toate cazurile în care se solicită pronunțarea unei hotărâri judecătorești care ține loc de contract de vânzare-cumpărare, acțiunea este admisibilă numai*

dacă antecontractul este încheiat potrivit prevederilor Legii nr. 287/2009, republicată, cu modificările ulterioare”, cuprinsă în art. 5 alin. (1) din Legea nr. 17/2014, este de natură să înfrângă principiul neretroactivității legii civile în sensul că, prin exprimarea neechivocă „*în toate cazurile*”, legiuitorul a avut în vedere orice acțiune civilă prin care se solicită, printre altele, pronunțarea unei hotărâri judecătorești care să țină loc de contract autentic de vânzare-cumpărare, indiferent de data înregistrării pe rolul instanțelor judecătorești, respectiv indiferent dacă acțiunea a fost sau nu introdusă anterior intrării în vigoare a legii. Astfel, prin exprimarea „*acțiunea este admisibilă numai dacă antecontractul este încheiat potrivit prevederilor Legii nr. 287/2009*”, coroborată cu teza întâi a aceluiași alineat, se produce o retroactivitate, întrucât interpretarea acestui text duce la concluzia că sunt inadmisibile toate acțiunile prin care se solicită pronunțarea unei hotărâri judecătorești care să țină loc de contract autentic de vânzare-cumpărare dacă antecontractul este încheiat sub imperiul vechii legi, respectiv Legea nr. 247/2005 privind reforma în domeniile proprietății și justiției, precum și unele măsuri adiacente, și nu sunt îndeplinite condițiile art. 3, 4 și 9 din Legea nr. 17/2014.

6. Referitor la prevederile art. 5 alin. (2) din Legea nr. 17/2014, susține că acestea sunt de natură să anuleze efectul unei hotărâri judecătorești pronunțate în baza vechii legi, dacă la momentul depunerii cererii de înscriere în cartea funciară a dreptului de proprietate nu sunt îndeplinite condițiile noii legi.

7. **Judecătoria Turda** opinează că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, sens în care arată că prevederile criticate nu încalcă principiul constituțional al neretroactivității, întrucât acestea sunt norme procesual civile care reglementează condițiile de admisibilitate a cererilor de chemare în judecată la care se referă.

8. Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

9. **Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

10. Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze prezenta excepție.

11. Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 5 din Legea nr. 17/2014 privind unele măsuri de reglementare a vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan și de modificare a Legii nr. 268/2001 privind privatizarea societăților comerciale ce dețin în administrare terenuri proprietate publică și privată a statului cu destinație agricolă și înființarea Agenției Domeniilor Statului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 178 din 12 martie 2014, cu modificările și completările ulterioare, care au următorul cuprins: *„(1) În toate cazurile în care se solicită pronunțarea unei hotărâri judecătorești care ține loc de contract de vânzare-cumpărare, acțiunea este admisibilă numai dacă antecontractul este încheiat potrivit prevederilor Legii nr. 287/2009, republicată, cu modificările ulterioare, și ale legislației în materie, precum și dacă sunt întrunite condițiile prevăzute la art. 3, 4 și 9 din prezenta lege, iar imobilul ce face obiectul antecontractului este înscris la rolul fiscal și în cartea funciară.*

(2) Cererea de înscriere în cartea funciară a dreptului de proprietate se respinge dacă nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute de prezenta lege.”

12. În susținerea neconstituționalității acestor dispoziții legale sunt invocate prevederile constituționale ale art. 15 alin. (2) potrivit cărora *„Legea dispune numai pentru viitor, cu excepția legii penale sau contravenționale mai favorabile”*.

13. Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea observă că prevederile criticate au mai fost supuse controlului de constituționalitate în raport cu dispozițiile art. 15 alin. (2) din Constituție, sens în care este, spre exemplu, Decizia nr. 38 din 3 februarie 2015, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 187 din 19 martie 2015, Decizia nr. 83 din 26 februarie 2015, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 196 din 24 martie 2015, sau Decizia nr. 276 din 23 aprilie 2015, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 512 din 9 iulie 2015, prin care a respins ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate.

14. Cu acele prilejuri s-a reținut că, potrivit art. 1 din Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, scopurile acestei legi sunt: asigurarea securității alimentare, protejarea intereselor naționale și exploatarea resurselor naturale, în concordanță cu interesul național; stabilirea unor măsuri privind reglementarea vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan; comasarea terenurilor agricole în vederea creșterii dimensiunii fermelor agricole și constituirea exploataților viabile economic. Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, statuează că înstrăinarea, prin vânzare, a terenurilor agricole situate în extravilan se face cu respectarea condițiilor de fond și de formă prevăzute de Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare, și a dreptului de preempțiune al coproprietarilor, arendașilor, proprietarilor vecini, precum și al statului român, prin Agenția Domeniilor Statului, în această ordine, la preț și în condiții egale [art. 4 alin. (1) din Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare]. Ca atare, prin normele instituite de Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, se creează în sarcina vânzătorilor și a cumpărătorilor obligația de a respecta cadrul legal în vigoare la data transferului dreptului de proprietate, prin vânzare, asupra terenurilor agricole situate în extravilan.

15. Potrivit prevederilor art. 5 alin. (1) din Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, în toate cazurile în care se solicită pronunțarea unei hotărâri judecătorești care să țină loc de act autentic de vânzare, acțiunea este admisibilă dacă sunt întrunite cumulativ următoarele condiții: antecontractul este încheiat potrivit prevederilor Codului civil și ale legislației în materie, referitoare la condițiile de valabilitate a contractului (capacitatea părților, consimțământ valabil exprimat, obiect,

cauză), indiferent de forma încheierii antecontractului; sunt îndeplinite condițiile referitoare la exercitarea dreptului de preempțiune, prevăzute de art. 3, 4 și 9 din Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare (privind existența avizelor specifice eliberate de Ministerul Apărării Naționale și de Ministerul Culturii și a avizului final care atestă parcurgerea procedurii de exercitare a dreptului de preempțiune reglementat prin legea specială, eliberat de structurile teritoriale sau de structura centrală din cadrul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale), precum și condiția ca imobilul ce face obiectul contractului să fie înscris la rolul fiscal și în cartea funciară.

16. Întrucât promisiunea de vânzare nu este translativă de proprietate, nu se poate reține încălcarea dispozițiilor art. 15 alin. (2) din Constituție, având în vedere că legea nu retroactivează, ci vizează doar condițiile privind transferul dreptului de proprietate a terenurilor agricole situate în extravilan după intrarea în vigoare a Legii nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare. De altfel, potrivit jurisprudenței Curții Constituționale, o lege nu este retroactivă atunci când modifică pentru viitor o stare de drept născută anterior și nici atunci când suprimă producerea în viitor a efectelor unei situații juridice constituite sub imperiul legii vechi, pentru că în aceste cazuri legea nouă nu face altceva decât să refuze supraviețuirea legii vechi și să reglementeze modul de acțiune în timpul următor intrării ei în vigoare, adică în domeniul ei propriu de aplicare.

17. Aplicarea prevederilor legale criticate, în vigoare la data realizării transferului dreptului de proprietate, respectiv la data pronunțării hotărârii judecătorești care să țină loc de act autentic de vânzare, nu echivalează cu încălcarea principiului neretroactivității, ci este în concordanță cu principiul activității legii civile. În acest sens este și jurisprudența Curții Constituționale, potrivit căreia legea nouă este aplicabilă de îndată tuturor situațiilor care se vor constitui, se vor modifica sau se vor stinge după intrarea ei în vigoare, precum și tuturor efectelor produse de situațiile juridice formate după abrogarea legii vechi.

18. Totodată, Curtea a reținut că prevederea legală criticată stabilește atribuțiile de natură procedurală ale instanței de judecată de a verifica, pe lângă îndeplinirea condițiilor de validitate a antecontractului, și condițiile reglementate de art. 3, 4 și 9 din Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, după caz. Așadar, de aplicare imediată, în domeniul temporal propriu al Legii nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, sunt condițiile necesare a fi întrunite pentru transferul dreptului de proprietate, norma criticată stabilind în sarcina instanței de judecată obligația verificării îndeplinirii acestora la momentul pronunțării hotărârii judecătorești care să țină loc de act autentic.

19. Întrucât nu au intervenit elemente noi, de natură să determine reconsiderarea jurisprudenței Curții Constituționale, atât soluția, cât și considerentele cuprinse în aceste decizii își păstrează valabilitatea și în cauza de față.

20. În ceea ce privește susținerea potrivit căreia prevederile art. 5 alin. (2) din Legea nr. 17/2014, cu modificările și completările ulterioare, sunt de natură să anuleze efectul unei hotărâri judecătorești pronunțate în baza vechii legi, dacă la momentul depunerii cererii de înscriere în cartea funciară a dreptului de proprietate nu sunt îndeplinite condițiile noii legi, se observă că, astfel cum reiese din dosarul cauzei, autoarea excepției are în vedere o situație ipotetică, neafându-se în ipoteza în care a fost pronunțată o hotărâre judecătorească sub imperiul unei alte legi care să țină loc de contract de vânzare-cumpărare. Mai mult, aspectul relevat ține de determinarea domeniului temporal propriu al legii, așadar de corecta interpretare și aplicare a acesteia.

21. Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu unanimitate de voturi,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate ridicată de Societatea „Saint Gobain Construction Products România” — S.R.L. — Business Unit Rigips din București în Dosarul nr. 951/328/2014 al Judecătorei Turda și constată că dispozițiile art. 5 din Legea nr. 17/2014 privind unele măsuri de reglementare a vânzării-cumpărării terenurilor agricole situate în extravilan și de modificare a Legii nr. 268/2001 privind privatizarea societăților comerciale ce dețin în administrare terenuri proprietate publică și privată a statului cu destinație agricolă și înființarea Agenției Domeniilor Statului sunt constituționale în raport cu criticile formulate.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Judecătorei Turda și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 15 septembrie 2015.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE
AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent,
Ionița Cochințu

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI
GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului administrativ privind recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin calificare profesională, completând Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetului de serviciu dintre Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin și Ministerul Transporturilor din România, semnat la Strasbourg la 4 decembrie 2014

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin calificare profesională, completând Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetului de serviciu dintre Comisia

Centrală pentru Navigația pe Rin și Ministerul Transporturilor din România, semnat la Strasbourg la 4 decembrie 2014, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
VICTOR-VIOREL PONTA

Contrasemnează:
Ministrul transporturilor,
Iulian-Ghiocel Matache
Ministrul afacerilor externe,
Bogdan Lucian Aurescu

ACORD ADMINISTRATIV
privind recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin formare profesională,
completând Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetului de serviciu

Preambul

Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin (denumită în continuare *CCNR*)

și

Ministerul Transporturilor din România (denumit în continuare *Autoritate contractantă*),

din dorința simplificării formalităților de angajare pentru personalul navigant și de facilitare a liberei circulații a echipajelor, conștiente de faptul că recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin formare profesională și facilitarea liberei circulații a membrilor de echipaj în Europa fac parte din măsurile menite să asigure o ofertă de forță de muncă suficientă, constatând că această recunoaștere reciprocă a calificării de marinar, obținută prin formare profesională și atestată prin carnetul de serviciu recunoscut, este o completare a recunoașterii timpului de navigație și a aptitudinilor fizice și psihice, constatând că formarea profesională a marinarului permite dobândirea de competențe similare, își reafirmă angajamentul de a contribui la integrarea și dezvoltarea pieței europene de transport pe căile navigabile interioare.

Conștiente de faptul că recunoașterea reciprocă a calificării de marinar, obținută prin formare profesională, constituie un proces evolutiv ce ține cont de activitatea în derulare,

dorind să contribuie la punerea în aplicare a programului NIADES II (2014—2020), care vizează faptul că piața muncii trebuie să dețină forță de muncă suficientă și calificată, precum și realizarea unei armonizări la nivel european,

dorind să contribuie la punerea în aplicare a programului VISION 2018, care vizează modernizarea formării și calificării personalului navigant, ridicarea nivelului de atractivitate a meseriilor din domeniul navigației pe căi navigabile interioare în scopul asigurării unei oferte suficiente de forță de muncă, obiectiv prioritar al președinției olandeze,

remarcând că recunoașterea reciprocă a calificării de marinar, obținută prin formare profesională, trebuie să fie însoțită de mecanisme de cooperare administrativă între autoritățile competente, pentru a preciza clar modalitățile de înscriere în carnetul de serviciu recunoscut, pentru permiterea evoluției pe planuri de formare, pentru dezvoltarea de practici comune și pentru punerea în lucru a sistemelor fiabile în schimbul de informații,

remarcând faptul că Autoritatea contractantă a semnat Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetelor de serviciu,

având în vedere declarația Autorității contractante din 28 iulie 2014 privind acceptarea recunoașterii reciproce a calificării de marinar obținute prin formare profesională,

având în vedere raportul delegației franceze din 18 august 2014,

având în vedere procesul-verbal referitor la auditul din 3 septembrie 2014,

având în vedere propunerea Comitetului pentru probleme sociale, de muncă și de formare profesională din 8 octombrie 2014, au convenit următorul acord:

ARTICOLUL 1

Autoritățile competente

Autoritățile competente sunt, pe de o parte, autoritățile competente ale Autorității contractante a statului care efectuează înregistrarea calificării de marinar obținute prin formare profesională în carnetele de serviciu și, de cealaltă parte, autoritățile renane competente conform cu anexa nr. 1 la instrucțiunile de serviciu numărul 4.

ARTICOLUL 2

Recunoașterea reciprocă

1. CCNR recunoaște valabilitatea pe Rin a calificării de marinar obținute prin formare profesională finalizată cu succes la Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (denumit în continuare *Centrul de formare profesională CERONAV*), atestată prin Certificatul de absolvire a cursului de calificare de marinar, emis de CERONAV, și Certificatul de capacitate pentru funcția de marinar fluvial, emis de Autoritatea Navală Română.

Recunoașterea se referă la formarea profesională, care va începe din ianuarie 2015 sau mai târziu, cu condiția împlinirii vârstei de 18 ani.

Autoritatea competentă a Autorității contractante, în sensul articolului 5 din Aranjamentul administrativ pentru recunoașterea

reciprocă a carnetelor de serviciu, înregistrează calificarea în evidența carnetului de serviciu recunoscut, însoțită de mențiunea că acea calificare este recunoscută „în conformitate cu articolul 3.02, paragraful 3, litera a) din RPN”.

Autoritatea competentă nu înscrie mențiunea decât după ce se asigură, prin verificarea diplomei originale de formare și a certificatului de calificare, că formarea profesională a fost finalizată cu succes.

2. Autoritatea contractantă recunoaște valabilitatea, pe căile navigabile de pe teritoriul național al statului căruia îi aparțin, calificării marinarilor, obținută prin formare și înscrisă în carnetele de serviciu renane. Organizațiile de formare profesională renane a căror diplomă poate duce la o calificare, în sensul articolului 3.02, paragraful 2, din RPN, figurează în anexa nr. 2 la instrucțiunile de serviciu numărul 4.

ARTICOLUL 3

Schimbul de informații

Autoritatea competentă, în sensul articolului 5 din Acordul administrativ privind recunoașterea reciprocă a carnetelor de serviciu, care a înscris în carnetul de serviciu recunoscut calificarea de marinar obținută prin formare profesională, comunică oricărei altei autorități competente ce solicită informații cu privire la cum a fost înscrisă o astfel de mențiune.

ARTICOLUL 4

Cooperarea

Experții naționali din cadrul CCNR și al Autorității contractante vor depune eforturile necesare, inclusiv prin organizarea de ședințe comune, dacă este necesar, pentru atingerea următoarelor obiective, respectiv de:

— a contribui la faptul că evoluțiile și schimbările de reglementare care vor fi necesare în viitor să fie în concordanță în diferitele regulamente;

— a discuta despre dificultățile întâlnite în aplicarea acordului, despre infracțiunile constatate și despre modalitatea de a răspunde în aceste cazuri;

— a examina și dezvolta proceduri privind schimbul de informații;

— a coordona mecanismele de control dintre state;

— a compara modalitățile de obținere a calificărilor astfel încât să dezvolte recunoașterea reciprocă a calificărilor.

Cooperarea este prevăzută în una dintre limbile oficiale de lucru ale CCNR.

ARTICOLUL 5

Secretariatul acordului

Se instituie un secretariat al acordului (denumit în continuare *Secretariatul*). Acesta trebuie să fie asigurat de către Secretariatul CCNR care are sediul la Strasbourg.

Sarcinile sale includ:

— furnizarea sprijinului logistic necesar în organizarea întâlnirilor comune menționate la articolul 4;

— facilitarea schimbului de informații între Autoritatea contractantă și CCNR;

— asigurarea gestionării unei pagini dedicate în cadrul site-ului CCNR în care să se regăsească informațiile relevante aplicării acordului pentru a putea fi consultate;

— efectuarea altor sarcini care pot fi necesare pentru a asigura buna funcționare a acordului.

ARTICOLUL 6

Datoria de informare și consultare în cazul modificării regulamentului

CCNR și Autoritatea contractantă se informează reciproc, cu celeritate, independent de întâlnirile comune, despre modificările și completările ce sunt prevăzute pentru reglementarea lor. CCNR și Autoritatea contractantă se vor consulta, înainte de adoptarea acestora, pentru a preveni modificările ce pot pune sub semnul întrebării recunoașterea reciprocă a calificărilor marinarilor obținute prin formare profesională. În cazul modificării, CCNR și Autoritatea contractantă transmit fără întârziere Secretariatului reglementarea modificată, precizând data intrării în vigoare. Secretariatul asigură difuzarea informațiilor către CCNR și Autoritatea contractantă.

ARTICOLUL 7

Sfârșitul recunoașterii reciproce

1. În cazul în care CCNR sau Autoritatea contractantă consideră că un amendament adoptat în unul dintre statele

Adoptat la Strasbourg la 4 decembrie 2014.

Hans Van der Werf

Secretarul general al Comisiei Centrale
pentru Navigația pe Rin

implicate prin acord sau o practică a Autorității contractante pune la îndoială recunoașterea reciprocă, aceasta notifică de îndată Secretariatul, care transmite comunicarea către CCNR și Autoritatea contractantă.

Acestea încearcă să găsească o soluție amiabilă pentru menținerea recunoașterii reciproce a calificărilor marinarilor, obținute prin formare profesională. O ședință comună va fi convocată în acest scop.

2. Dacă, la termenul negocierii, CCNR sau Autoritatea contractantă este convinsă că recunoașterea reciprocă nu poate fi menținută fără a cauza un risc pentru siguranța navigației, se poate rezilia recunoașterea reciprocă a calificării de marinar obținute prin formare profesională. O astfel de decizie va intra în vigoare pentru Autoritatea contractantă în cauză, la 12 luni de la notificarea acesteia de Secretariat.

ARTICOLUL 8

Amendamente

CCNR sau Autoritatea contractantă poate prezenta Secretariatului propunerile de amendamente la prezentul acord. CCNR și Autoritatea contractantă vor transmite Secretariatului poziția și comentariile lor în termen de două luni de la notificarea propunerii de către Secretariat. În răspunsul lor, autoritățile implicate precizează dacă doresc să convoace o ședință comună. Amendamentul propus este considerat aprobat în absența unui răspuns primit de către Secretariat la expirarea termenului de două luni. Amendamentul va intra în vigoare la 60 de zile de la aprobarea acestuia. O versiune modificată a acordului este transmisă de Secretariat către CCNR și către Autoritatea contractantă înainte de data intrării în vigoare a amendamentului.

ARTICOLUL 9

Dispoziții finale

1. Sub rezerva transmiterii de către delegația română către Secretariat a modificării reglementării nu mai târziu de 30 noiembrie 2015, prezentul acord va intra în vigoare la 1 decembrie 2015. În cazul transmiterii ulterioare, acordul administrativ va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare depunerii la Secretariat. Acesta poate fi denunțat cu efect de la sfârșitul anului printr-o notificare scrisă, adresată celeilalte părți contractante cu 6 luni înainte.

2. Acordul administrativ nu constituie un tratat sau un acord internațional în sensul dreptului internațional public, care implică responsabilitatea internațională a statului reprezentat de Autoritatea contractantă sau a CCNR ca organizație internațională. Prezentul acord a fost încheiat fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor care decurg din orice acord internațional sau reglementări ale Uniunii Europene.

3. CCNR întocmește versiunile în limbile germană, franceză și olandeză, iar Ministerul Transporturilor din România, versiunea în limba română. O versiune originală a acordului, textele în limbile franceză, germană, olandeză și română, care sunt în mod egal autentice, se depun la Secretariatul CCNR și la Ministerul Transporturilor din România.

Viorel Ion Olea

Director
Direcția transport naval
Ministerul Transporturilor din România

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru declararea zilelor de 31 octombrie, 1 și 2 noiembrie 2015 zile de doliu național pe teritoriul României

În memoria victimelor incendiului ce a avut loc în data de 30 octombrie 2015 în sectorul 4 din municipiul București, în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 6 din Legea nr. 75/1994 privind arborarea drapelului României, intonarea imnului național și folosirea sigiliilor cu stema României de către autoritățile și instituțiile publice,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se declară zilele de 31 octombrie, 1 și 2 noiembrie 2015 zile de doliu național pe teritoriul României.

Art. 2. — (1) În zilele de doliu național, menționate la art. 1, toate instituțiile și autoritățile publice centrale și locale vor arbora drapelul României în bernă.

(2) Drapelul României în bernă se mai arborează:

a) la sediile partidelor politice, sindicatelor, patronatelor, instituțiilor de învățământ de orice grad, instituțiilor de cultură și misiunilor diplomatice ale României;

b) la punctele pentru trecerea frontierei, precum și în aeroporturi, porturi, gări și autogări;

c) ca pavilion pe navele de orice fel și pe ambarcațiuni ce navighează sub pavilion românesc.

(3) Aceeași obligație revine și persoanelor fizice, dacă arborează drapelul României la domiciliu sau la reședință.

Art. 3. — În zilele de 31 octombrie, 1 și 2 noiembrie 2015, posturile de radio și televiziune, precum și instituțiile de cultură își vor adapta programul în mod corespunzător.

PRIM-MINISTRU

VICTOR-VIOREL PONTA

Contrasemnează:

Viceprim-ministru, ministrul afacerilor interne,

Gabriel Oprea

Secretarul general al Guvernului,

Ion Moraru

Ministrul afacerilor externe,

Bogdan Lucian Aurescu

p. Ministrul culturii,

Alexandru-Vasile Oprean,

secretar de stat

p. Ministrul transporturilor,

Ion-Aurel Stanciu,

secretar de stat

București, 31 octombrie 2015.

Nr. 906.

ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC

— Prețuri pentru anul 2015 —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Număr de apariții anuale	Valoare (TVA 9% inclus) — lei		
			12 luni	3 luni	1 lună
1.	Monitorul Oficial, Partea I	920	1.310	360	131
2.	Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară	60	1.640		150
3.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	200	2.460		220
4.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	550	470		50
5.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	6.600	1.880		170
6.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	252	1.750		160
7.	Monitorul Oficial, Partea a VII-a	48	600		55
8.	Colecția Legislația României	4	500	130	
9.	Colecția Hotărâri ale Guvernului României	12	800		75

NOTĂ:

Monitorul Oficial, Partea I bis, se multiplică și se achiziționează pe bază de comandă.

ABONAMENTE LA PRODUSELE ÎN FORMAT ELECTRONIC

— Prețuri pentru anul 2015 —

Produs	Abonamentul FLEXIBIL (Monitorul Oficial, Partea I + alte 3 părți ale Monitorului Oficial, la alegere)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	60	150	380	910	2.000	550	1.380	3.450	8.280	18.220
ExpertMO	100	250	630	1.510	3.320	1.000	2.500	6.250	15.000	33.000

Produs	Abonamentul COMPLET (Monitorul Oficial, Partea I + toate celelalte părți ale Monitorului Oficial)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	70	180	450	1.080	2.380	650	1.630	4.080	9.790	21.540
ExpertMO	120	300	750	1.800	3.960	1.200	3.000	7.500	18.000	39.600

Colecția Monitorul Oficial în format electronic, oricare dintre părțile acestuia	70 lei/an
----------------------------------------------------------------------------------	-----------

Prețurile sunt exprimate în lei și conțin TVA.

Mai multe informații puteți găsi pe site-ul www.expert-monitor.ro, unde puteți aplica online comanda.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
 Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72
 Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

